



Active IX, Active Pro IX, Active IX nabíječka

Uživatelská příručka

Obsah

Vítejte	6
Určené použití / Určený účel	8
Vaše naslouchadla	9
Péče o naslouchadla	9
Seznamte se se svými naslouchadly	11
Součásti a názvy	12
Naslouchací programy	14
Vlastnosti	15

Každodenní použití	16
Nabíjení	16
Zapínání a vypínání sluchadel	36
Přepnutí do pohotovostního režimu	37
Vkládání a vyjímání naslouchadel	39
Rozlišování levé a pravé strany podle hmatu	45
Nastavení hlasitosti	46
Změna naslouchacího programu	47
Speciální poslechové situace	48
Telefonování	48
Streaming audiosignálu pomocí iPhoneu	49
Streaming audiosignálu pomocí telefonu se systémem Android	50
Bluetooth	51

Často kladené otázky	52
Údržba a péče	56
Naslouchadla	56
Ušní koncovky	61
Nabíječka	65
Profesionální údržba	66
Důležité bezpečnostní informace týkající se naslouchadel a nabíječky	67
Bezpečnostní informace týkající se lithiových dobíjitelných baterií	67
Bezpečnostní informace pro naslouchadla	70
Bezpečnostní informace týkající se nabíječky	70

Další informace	77
Příslušenství	77
Podmínky pro provoz, přepravu a skladování	77
Informace týkající se likvidace	83
Symboly	84
Odstraňování potíží s naslouchadly	90
Odstraňování poruch nabíječky	92
Specifické informace pro danou zemi	96
Důležité informace	97
Informace o shodě pro nabíječku	97
Servis a záruka	102

Vítejte

Děkujeme vám, že jste si vybrali naše naslouchadla, aby vás doprovázela vaším každodenním životem. Podobně jako v případě čehokoli nového vám bude chvíli trvat, než se s nimi seznámíte.

Tato příručka spolu s asistencí vašeho foniatra vám pomůže objasnit výhody a vyšší kvalitu života, kterou vám naslouchadla nabízejí.

Aby vám naslouchadla poskytla maximální přínos, doporučujeme, abyste je používali každý den a od rána do večera. To vám pomůže si na ně zvyknout.



Zařízení nemusí vypadat přesně jako ilustrační nákresy v této příručce. Vyhrazuje si právo provádět jakékoli změny, které považujeme za nezbytné.



UPOZORNĚNÍ

Je důležité, abyste si pozorně prostudovali celou tuto uživatelskou příručku a příručku věnovanou bezpečnosti. Dodržujte bezpečnostní informace, abyste zabránili škodám nebo poškození zdraví.



Předtím, než svá naslouchadla poprvé použijete, zajistěte jejich plné nabití.

Určené použití / Určený účel

Naslouchadla jsou určena pro zlepšení slyšení u osob, které mají tento smysl poškozen. Stanovení diagnózy a předepsání naslouchadla musí být prováděno specialisty zaměřenými na zdravotní problematiku sluchu, jako jsou lékaři ORL nebo foniatři.

Tato nabíječka je určena pro nabíjení určitých konkrétních naslouchadel se zabudovanými napájecími články (lithiové dobíjitelné baterie).

Naslouchadla a jejich příslušenství používejte jedině způsobem, který je popsán v příslušných uživatelských příručkách.

Vaše naslouchadla



Tato uživatelská příručka popisuje volitelné funkce, jimiž mohou, ale nemusejí být vaše sluchadla vybavena.

Obrat'te se na svého foniatra, aby vám sdělil funkce, které platí pro vaše sluchadla.

Péče o naslouchadla

Vaše naslouchadla se vkládají do vnějšího ucha. Tato naslouchadla nejsou určena pro děti mladší než 3 roky nebo pro osoby, jejichž vývojový věk nedosahuje 3 let.

Napájecí článek (lithiová dobíjíitelná baterie) je natrvalo zabudován do naslouchadla. To umožňuje snadné nabíjení pomocí vaší nabíječky.

Funkce bezdrátové komunikace umožňuje využívat pokročilé audiologické funkce a synchronizaci mezi vašimi naslouchadly.

Vaše naslouchadla jsou vybavena technologií Bluetooth® Low Energy* Technologie umožňující snadnou výměnu dat s vaším chytrým telefonem a bezproblémový streaming audiosignálu s vaším přístrojem iPhone**.

* Vlastníkem slovní značky a loga Bluetooth je firma Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto značek společností WS Audiology Denmark A/S spadá pod licenční ujednání. Ostatní obchodní známky a obchodní názvy jsou ve vlastnictví příslušných společností.

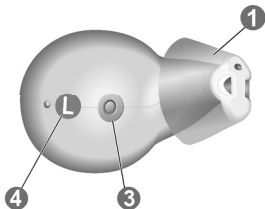
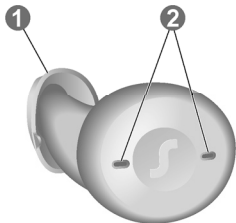
** iPad®, iPad Air®, iPad Pro® a iPhone® jsou obchodní známky firmy Apple Inc., které jsou registrovány v USA a v jiných zemích.

Seznamte se se svými naslouchadly

Pokud chcete využívat funkce dálkového ovládání, stáhněte si aplikaci (Signia App).

Můžete se také zeptat svého foniatra na jiné možnosti dálkového ovládání.

Součásti a názvy

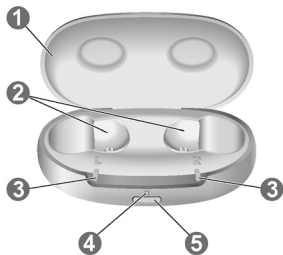


❶ Ušní koncovka

❷ Otvory mikrofonu

❸ Nabíjecí kontakty

❹ Označení strany (R = pravé ucho, L = levé ucho)

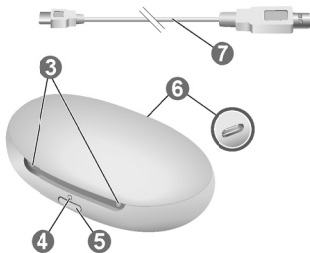


1 Víko

2 Nabíjecí zdířky

3 LED kontrolky – sluchadla

4 LED kontrolka – nabíječka



5 Tlačítko

6 Napájecí port USB

7 Napájecí kabel s USB

Používat můžete následující standardní ušní koncovky:

	Standardní ušní koncovky	Velikost
	Sleeve 3.0 Vented/Closed/ Power	
Standardní ušní koncovky můžete snadno vyměnit. Další informace si přečtete v kapitole „Údržba a péče“.		
Naslouchací programy		
1	2	3



Sleeve 3.0 Vented/Closed/
Power

Standardní ušní koncovky můžete snadno vyměnit. Další informace si přečtete v kapitole „Údržba a péče“.

Naslouchací programy

1

2

3

4

5

6

Další informace si přečtěte v kapitole
„Změna naslouchacího programu“.

Vlastnosti

- ☐ **Terapeutická funkce Tinnitus** (potlačení hučení)
generuje zvuk, abyste byli odvedeni od vašich
hučivých zvuků.

Každodenní použití

Nabíjení

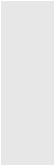
Nabíjení nabíječky prostřednictvím elektrické zásuvky



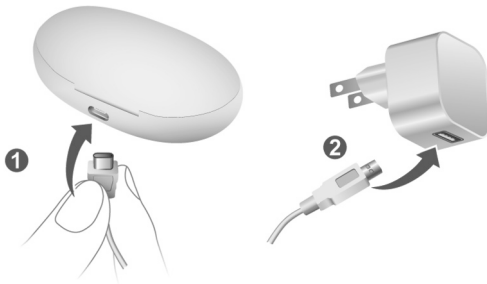
POZNÁMKA

Použití nekompatibilních součástí znamená riziko poruchy.

- ▶ Používejte výhradně napájecí modul a adaptér pro přizpůsobení vidlice národním normám, které jsou dodávány spolu s nabíječkou.
- ▶ Používejte výhradně napájecí kabel USB, který je dodáván spolu se zařízením.

- 
- ▶ Nevkládejte do nabíjecího slotu nekompatibilní nebo cizí předměty.
 - ▶ Používejte standardní USB nabíjecí adaptér, který podporuje výstupní napětí 5 V DC a výstupní proud 0,5 až 1 A.

- Ujistěte se, že vaše elektrická zásuvka odpovídá požadavkům. Viz oddíl „Požadavky na elektrickou zásuvku“.



- ▶ Připojte konektor USB-C napájecího kabelu k portu USB nabíječky ❶.
- ▶ Druhý konec kabelu USB zapojte do vhodné elektrické zásuvky ❷.

Vnitřní baterie se začne nabíjet. Jsou-li v nabíječce vložena sluchadla, začnou se nabíjet také. Stav nabíjení nabíječky je signalizován nepřetržitě.

Bezdrátové nabíjení nabíječky

- Umístěte nabíječku na bezdrátovou nabíjecí podložku s certifikací Qi.
- Po několika sekundách se vnitřní baterie začne nabíjet. Nabíjení bude indikovat pulzující zelená LED kontrolka nabíječky.

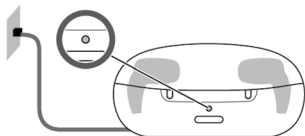


- ▶ Jsou-li do nabíječky vložena sluchadla, začnou se rovněž nabíjet. Jejich nabíjení budou indikovat pulzující zelené LED kontrolky sluchadel. Pokud LED kontrolka nesvítí, upravte polohu nabíječky tak, aby ležela ve středu nabíjecí podložky Qi.
- ▶ Stav nabíjení nabíječky se zobrazuje do doby, než bude plně nabitá. Poté se kontrolky vypnou z důvodu úspory energie.

Stav nabití vaší nabíječky

Přední kontrolka LED signalizuje stav nabití nabíječky a její vnitřní baterie.

V době, kdy probíhá nabíjení vnitřní baterie, je stav nabíjení signalizován tímto způsobem:



LED kontrola během nabíjení nabíječky

Pulzující zelená

Vnitřní baterie se nabíjí.

Zelená

Nabíječka je plně nabitá.

LED kontrola během nabíjení nabíječky

LED kontrolka nesvítí (bezdrátové nabíjení)

Nabíječka je plně nabitá.

Pulzující oranžová

Fáze ochlazování. Jakmile se zařízení ochladí, nabíjení se obnoví. Viz kapitola „Odstraňování poruch“.

Blikající červená

Porucha nabíječky. Viz oddíl „Odstraňování potíží“.

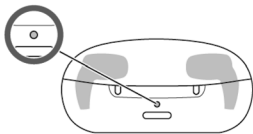
Přehled stavu nabíjení sluchadel naleznete v oddílu „Nabíjení sluchadel“.

Kontrola kapacity baterie vaší nabíječky

Pokud si přejete zkontrolovat, zda má vnitřní baterie nabíječky dostatečnou kapacitu k nabití sluchadel na cestách:

- ▶ Nabíječku odpojte z elektrické zásuvky.
- ▶ Krátce stiskněte tlačítko.

Přední kontrolka LED na dobu 7 sekund ukáže stav nabití vnitřní baterie nabíječky.



LED kontrolka během nabíjení na cestách

Zelená

Vnitřní baterie má dostatečnou kapacitu, aby byla schopna plně nabít dvě sluchadla.

Oranžová

Vnitřní baterie **nemá** dostatečnou kapacitu, aby byla schopna plně nabít dvě sluchadla.

Blikající oranžová

Vnitřní baterie nabíječky je vybitá. Nabíjení sluchadel není možné.

Pokud se stavová LED kontrolka po stisknutí tlačítka nerozsvítí, prověřte tyto faktory:

- Nabíječka je vypnutá. Stiskněte tlačítko na nabíječce a podržte je stisknuté po dobu 5 sekund, aby se nabíječka zapnula.
- Vnitřní baterie nabíječky je příliš vybitá, takže nedokáže signalizovat svůj stav. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky, vyčkejte několik minut a zkuste to znovu.

Zapnutí a vypnutí nabíječky

Když je nabíječka zapojena do elektrické zásuvky, automaticky se zapne a není možné ji vypnout.

V průběhu mobilního nabíjení stiskněte tlačítko na nabíječce a podržte ho stisknuté po dobu 5 sekund, aby se nabíječka zapnula nebo vypnula.

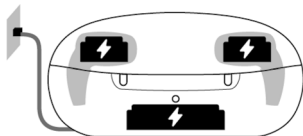
- Jakmile se nabíječka zapne, na dobu 7 sekund ukáže stav nabití naslouchadel a stav nabití vnitřní baterie nabíječky.
- Když se nabíječka vypne, přední LED kontrolka se rozsvítí zeleně a přibližně po 7 sekundách zhasne. Vypnutí se dokončí přibližně po 7 sekundách.

Jak používat nabíječku

Svou nabíječku můžete používat několika způsoby.

Nabíjení prostřednictvím elektrické zásuvky

Je-li nabíječka zapojena do elektrické zásuvky nebo umístěna na bezdrátové Qi-nabíječce, nabíjí sluchadla (pokud jsou v ní umístěna) a současně nabíjí i svoji vnitřní baterii.

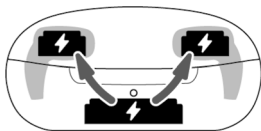


Pokud je nabíječka nabíjena externím zdrojem energie, LED kontrolka nabíječky indikuje stav nabíjení vnitřní baterie a LED kontrolky sluchadel indikují stav nabíjení sluchadel.

V případě bezdrátového nabíjení se LED kontrolky po úplném nabití nabíječky a sluchadla vypnou.

Nabíjení na cestách

Svá sluchadla můžete nabíjet, i pokud jste na cestách bez možnosti nabíjet z elektrické zásuvky. Energii pro nabíjení sluchadel v takovém případě dodává vnitřní baterie nabíječky. Nabíječka musí být v takovém případě zapnutá.

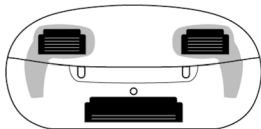


Stav nabití nabíječky a sluchadel se ukáže po stisknutí tlačítka nebo když otevřete víko.

Uložení

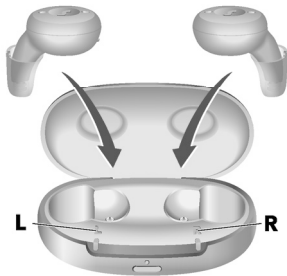
Jakmile jsou sluchadla nabitá, uložte je do nabíječky a zavřete její víko.

V případě, že chcete sluchadla uschovat na delší dobu, můžete nabíječku vypnout. Nabíječku lze vypnout pouze v případě, že není připojena k žádnému zdroji napájení.



Nabíjení sluchadel

- ▶ Právě sluchadlo vložte do nabíjecí zdířky označené písmenem „R“ a levé sluchadlo vložte do nabíjecí zdířky označené písmenem „L“.
- ▶ Zavřete víko nabíječky.
- ▶ Sluchadla se automaticky vypnou a spustí se nabíjení. Stav nabíjení je signalizován po dobu 7 sekund.



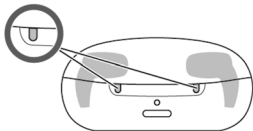
Pokud se stavové LED kontrolky po vložení sluchadel do nabíječky nerozsvítí, zkontrolujte následující:

- Sluchadla nejsou umístěna správně. Mírně je zatlačte do jejich nabíjecích zdířek nebo zavřete víko nabíječky.
- Nabíječka je vypnutá. Stiskněte tlačítko na nabíječce a podržte je stisknuté po dobu 5 sekund, aby se nabíječka zapnula. Nebo připojte nabíječku do elektrické zásuvky.
- Vnitřní baterie nabíječky je příliš vybitá, takže nabíjení sluchadel není možné. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.

Stav nabíjení sluchadel

LED kontrolka vedle sluchadla signalizuje stav, v jakém se jeho nabíjení nachází.

Pamatujte, že stav je signalizován pouze bezprostředně po vložení sluchadel do nabíječky, když krátce stisknete tlačítko nebo když otevřete víko.



Je-li nabíječka vypnutá, není signalizován žádný stav.

LED kontrolka sluchadel

Pulzující zelená

Sluchadlo se nabíjí.

LED kontrolka sluchadel

Zelená

Sluchadlo je plně nabito.

LED kontrolka nesvítí

V nabíječce není žádné sluchadlo, sluchadlo není vloženo správně nebo je nabíječka vypnutá.

Pulzující oranžová

Fáze ochlazování. Jakmile se zařízení ochladí, nabíjení se obnoví. Viz kapitola „Odstraňování poruch“.

Blikající červená

Chyba sluchadla. Viz kapitola „Odstraňování poruch“.

Signalizace vybitého stavu naslouchadel

Abyste se dozvěděli, že napájecí článek je téměř vybitý, uslyšíte výstražný signál. Tento signál se bude každých 20 minut opakovat. V závislosti na způsobu používání vašich naslouchadel máte přibližně ještě asi 1,5 hodiny, abyste svá naslouchadla nabili, než přestanou pracovat.

Zapínání a vypínání sluchadel

Máte následující možnosti, jak můžete sluchadla zapnout nebo vypnout.

- ▶ Zapínání: Naslouchadla vyjměte z nabíječky.
V naslouchadlech se přehraje úvodní melodie. Nastaví se **předdefinovaná** hlasitost a naslouchací program.
 - ▶ Vypínání: Umístěte naslouchadla do nabíječky.
- Mějte na paměti, že nabíječka musí být zapnutá.

Přepnutí do pohotovostního režimu

Pomocí dálkového ovládání můžete svá naslouchadla přepnout do pohotovostního režimu. Naslouchadla se tím ztlumí. Když pohotovostní režim opustíte, obnoví se **předtím** použité nastavení hlasitosti a naslouchacího programu.

Poznámka:

- V pohotovostním režimu **nejsou** naslouchadla vypnuta úplně. Spotřebovávají určitou energii.
Z tohoto důvodu doporučujeme používat pohotovostní režim jen po krátkou dobu.
- Pokud si přejete opustit pohotovostní režim, ale dálkové ovládání nemáte po ruce: Vypněte svá naslouchadla a znovu je zapněte (na krátkou dobu je umístěte

do nabíječky, dokud se nerozsvítí jedna nebo více kontrolky). Vyčkejte, až se ve vašich naslouchadel ozve úvodní melodie. To může trvat i několik sekund. Všimněte si, že jsou nastaveny **předdefinovaná** hlasitost a naslouchací program.

Vkládání a vyjímání naslouchadel



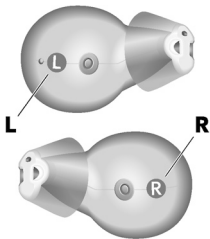
UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu!

- ▶ Naslouchadlo vždy používejte spolu s ušní koncovkou.
- ▶ Ujistěte se, že ušní koncovka je dokonale upevněna.

Vkládání sluchadla:

- Rozlište pravé a levé sluchadlo, abyste si je vkládali do správného ucha. Značky na sluchadlech označují stranu, pro kterou je sluchadlo určeno:
červená nebo značka „R“ = pravé ucho
modrá nebo značka „L“ = levé ucho



- Dávejte pozor, aby se výstupek na vložce Sleeve shodoval s čárkou vyraženou na sluchadle.



- Sluchadlo před nasazováním správně uchopte.

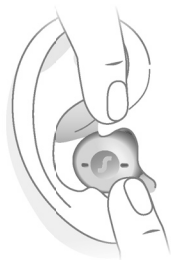


- Sluchadlo opatrně vložte do ušního kanálu.



- Mírně jím pootočte, aby bylo dobře usazeno.

Otevřete a zavřete ústa, abyste zabránili nahromadění vzduchu v ušním kanálu.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu!

- Koncovku vkládejte do ucha opatrně a ne příliš hluboko.

i

- Může být pohodlné vkládat **pravé** sluchadlo do ucha **pravou** rukou a **levé** sluchadlo **levou** rukou.
- Pokud máte při zasouvání sluchadla problémy, pomocí druhé ruky jemně stáhněte ušní boltec směrem dolů. Tím se ušní kanál otevře a zasunutí sluchadla bude snazší.

Vyjímání sluchadla:

- ▶ Lehce zatáhněte za zadní okraj svého ucha, abyste sluchadlo uvolnili.
- ▶ Dvěma prsty uchopte sluchadlo a vytáhněte je.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu!

- Ve velmi vzácných případech by Vám mohla při snímání naslouchadla koncovka zůstat v uchu. Jestliže se to stane, nechejte si koncovku vyjmout lékařem.

Po použití sluchadel je vyčistěte a vysušte. Další informace si přečtěte v kapitole „Údržba a péče“.

Rozlišování levé a pravé strany podle hmatu

Levé zařízení má na plášti malý hrbolek, který lze nahmatat prstem. Levé zařízení poznáte tak, že prstem nahmatáte hrbolek.

Nastavení hlasitosti

Vaše naslouchadla automaticky nastavují hlasitost podle situace při poslechu.

- Pokud upřednostňujete manuální nastavování hlasitosti, použijte dálkové ovládání (volitelný doplněk).

Na změnu hlasitosti můžete být upozorněni akustickým signálem (volitelné).

Změna naslouchacího programu

V závislosti na akustické situaci naslouchadla automaticky nastavují svůj výstup.

Vaše naslouchadla mohou mít také několik naslouchacích programů, které vám umožňují podle potřeby změnit parametry zvuku. Na změnu programu můžete být upozorněni tónovým signálem (volitelné).

- Pokud si přejete manuálně změnit naslouchací program, použijte dálkové ovládání (volitelný doplněk).

Nahlédněte do kapitoly „Naslouchací programy“, kde naleznete seznam svých naslouchacích programů.

Je použito předdefinované nastavení hlasitosti.

Speciální poslechové situace

Telefonování

Když telefonujete, mírně přijímač pootočte, aby úplně nezakrýval vaše ucho.



Program pro telefonování

Může se stát, že při používání telefonu upřednostňujete určitou hlasitost. Požádejte svého foniatra, aby v konfiguraci nastavil program pro telefonování.

- Kdykoli telefonujete, přepněte na program pro telefonování.

Pokud je program pro telefonování nastaven v konfiguraci Vašich sluchadel, je to uvedeno v kapitole „Naslouchací programy“.

Streaming audiosignálu pomocí iPhoneu

Vaše naslouchadla podporují technologii Made for iPhone. To znamená, že do svých naslouchadel můžete přímo z iPhoneu přenášet jak telefonní hovory, tak i třeba hudbu.

Kromě toho mohou vaše naslouchadla nabídnout funkci volání hands-free kompatibilní se zařízeními iPhone a iPad. Pokud budete potřebovat další informace o kompatibilních zařízeních iOS a o ostatních užitečných funkcích, obraťte se na svého foniatra.

Streaming audiosignálu pomocí telefonu se systémem Android

Jestliže váš mobilní telefon podporuje Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA), můžete do svých naslouchadel přímo z telefonu přenášet telefonní hovory i hudbu.

Pokud budete potřebovat další informace o kompatibilních zařízeních se systémem Android, párování, streamování

audiosignálu a o ostatních užitečných funkcích, obraťte se na svého foniatra.

Bluetooth

Vaše naslouchadla jsou vybavena bezdrátovou technologií Bluetooth, která umožňuje přenos zvukových dat z mobilních telefonů nebo jiných kompatibilních zařízení.

V letadle může být použití funkce Bluetooth omezeno, zejména při vzletu a přistání. V takovém případě můžete vypnout bezdrátovou technologii Bluetooth ve svých naslouchadlech pomocí aplikace v chytrém telefonu.

Často kladené otázky

Pro případ jakýchkoli otázek týkajících se nejlepšího způsobu nabíjení naslouchadel. Prostudujte si níže uvedené otázky a odpovědi. Jestliže máte jakékoli další otázky, váš foniatr vám rád pomůže.



Proč se naslouchadla nezapnou, když je vyjmu z nabíječky?

Proveďte následující:

- Nabíječka je vypnutá. Stiskněte tlačítko na nabíječce a podržte je stisknuté po dobu 5 sekund, aby se nabíječka zapnula. Viz oddíl „Zapnutí a vypnutí nabíječky“.

- Vnitřní baterie nabíječky je příliš vybitá. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.

Nyní svá naslouchadla vyjměte z nabíječky.



Jak mohu naslouchadla vypnout, aniž by se nabíjela?

- ▶ Umístěte naslouchadla do nabíječky. Ujistěte se, že jsou založena správně (stavové kontrolky LED svítí). Naslouchadla se automaticky vypnou a spustí se nabíjení.
- ▶ Nabíječku odpojte z elektrické zásuvky.
- ▶ Stiskněte tlačítko na nabíječce a podržte je stisknuté po dobu 5 sekund, aby se nabíječka vypnula. Nabíjení se zastaví.



Na co dávat pozor během nabíjení?

Naslouchadla i nabíječka musejí být čisté a suché. Dodržujte provozní podmínky uvedené v kapitole „Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“. Nedovolte, aby nabíjení probíhalo při vysokých teplotách, neboť se tím zkracuje životnost a snižuje kapacita napájecích článků.

Používáte-li nabíječku ve velmi teplém prostředí, pamatujte, že pokud teplota naslouchadel nebo nabíječky překročí 42 °C (107 °F), nabíjení se zastaví, aby se nabíječka ochladila. Kontrolka naslouchadla a/nebo LED kontrolka nabíječky bude během fáze chlazení oranžově pulzovat. Jakmile nabíječka vychladne, nabíjení se automaticky

obnoví. Naslouchadel se nedotýkejte, dokud přední LED kontrolka nezačne znovu pulzovat zeleně, protože naslouchadla mohou být horká.

Údržba a péče

Aby se zabránilo poškození, je důležité o naslouchadla pečovat a dodržovat několik základních pravidel, která se brzy stanou běžnými činnostmi, které provádíte každý den.

Naslouchadla

Čištění

Vaše naslouchadla mají ochranný povlak. Pokud však nejsou naslouchadla pravidelně čištěna, mohou se poškodit nebo způsobit poškození zdraví uživatele.

- Každý den naslouchadla očistěte měkkým suchým hadříkem.

- ▶ Naslouchadla nikdy nemyjte pod tekoucí vodou a nikdy je neponořujte do vody.
- ▶ Při čištění zařízení nevystavujte tlaku.



- ▶ K čištění nabíjecích kontaktů nepoužívejte rozpouštědlo na bázi alkoholu.
- ▶ Abyste zabránili korozi, otřete z nabíjecích kontaktů nebo naslouchadel měkkým a suchým hadříkem pot nebo tekutinu, teprve poté je vložte do nabíječky.
- ▶ O doporučené čisticí prostředky, speciální soupravu pro ošetřování nebo o další informace, jak udržovat naslouchadla v dobrém stavu požádejte zákaznický servis.



POZNÁMKA

- V nepravděpodobném případě, že na povrchu nabíjecích kontaktů vznikne viditelná koroze, kterou nebude možné setřít, přestaňte zařízení používat a obraťte se na zákaznický servis.

Sušení

K vysoušení naslouchadel používejte běžné produkty. Informace o doporučovaných produktech k vysoušení a individuální instrukce, kdy máte svá naslouchadla sušit, získáte u svého fonitatra.

Skladování

- Krátkodobé skladování (několik dnů): Svá naslouchadla vypněte tím, že je uložíte do nabíječky.

Nabíječka musí být zapnutá. Pokud nabíječka zapnutá není, naslouchadla se po vložení do nabíječky **nevypnou**.

Pamatujte, že pokud naslouchadla vypnete prostřednictvím dálkového ovládání nebo aplikace pro chytrý telefon, naslouchadla **nejsou** vypnutá zcela. Přepnou se do pohotovostního režimu, ve kterém stále spotřebovávají energii.

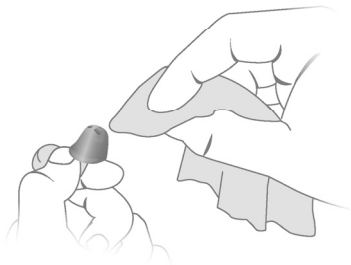
- Dlouhodobé skladování (týdny, měsíce...): Napřed svá naslouchadla plně nabijte. Ponechte je v nabíječce se zavřeným víkem. Jakmile jsou naslouchadla plně nabita, nabíječka i naslouchadla se automaticky vypnou. Při skladování naslouchadel doporučujeme používat vysoušecí prostředky. Pokud potřebujete skladovat naslouchadla déle než 3 měsíce, vložte je do nabíječky a ujistěte se, že je nabíječka vypnutá. Dodržujte podmínky pro skladování uvedené v kapitole „Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“.

Ušní koncovky

Čištění

Cerumen (ušní maz) se může akumulovat na ušních koncovkách. To může mít nepříznivý vliv na kvalitu zvuku. Každý den ušní koncovky vyčistěte.

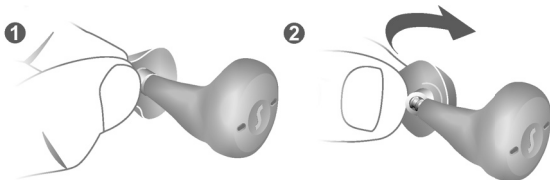
- Bezprostředně po vyjmutí očistěte ušní koncovku měkkou a suchou utěrkou. Tím zabráníte zaschnutí a ztvrdnutí ušního mazu.



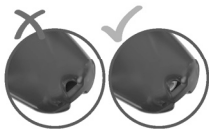
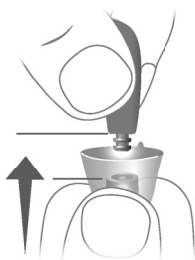
Výměna

Standardní ušní koncovky vyměňujte přibližně jednou za tři měsíce. Pokud zpozorujete praskliny nebo jiné změny, vyměňte je dříve.

- Chcete-li sundat starou ušní koncovku nebo Sleeve, postupujte podle níže uvedeného nákresu.

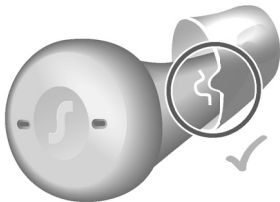


- Dbejte zvláště na to, aby nová ušní koncovka nebo Sleeve zcela překrývaly upevňovací kroužky na přijímači.
- Zkontrolujte, zda je nová ušní koncovka Sleeve dobře upevněna. Ušní tvarovka Sleeve dobře sedí, pokud je viditelná ochrana proti ušnímu mazu.

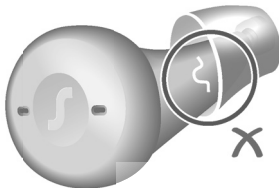


- Když instalujete novou vložku Sleeve, dávejte pozor, aby se výstupek na vložce Sleeve shodoval s čárkou vyraženou na sluchadle.

správně



nesprávně



Nabíječka

Čištění



POZNÁMKA

Nebezpečí úrazu způsobeného elektrickým proudem!

- ▶ Pokud je zapotřebí nabíječku vyčistit, odpojte ji od napájení.
- ▶ Pro čištění nabíječky používejte měkký, suchý hadřík.
- ▶ Nikdy nepoužívejte tekoucí vodu a neponořujte nabíječku do vody.
- ▶ Nabíječku nesterilizujte ani nedezinfikujte.

Profesionální údržba

Důkladné profesionální čištění a údržbu může uskutečnit váš foniatr.

Požádejte svého foniatra, aby vám poskytl individuální doporučení týkající se intervalů údržby a podpory.

Důležité bezpečnostní informace týkající se naslouchadel a nabíječky

Bezpečnostní informace týkající se lithiových dobíjitelných baterií



VÝSTRAHA

Lithiová dobíjitelná baterie je natrvalo zabudována do vašeho přístroje. Nesprávné použití přístroje může mít za následek, že lithiová dobíjitelná baterie vybuchne.

Nebezpečí úrazu, požáru nebo výbuchu!

- Dodržujte bezpečnostní pokyny pro lithiovou dobíjitelnou baterii uvedené v této kapitole.

- Dodržujte provozní podmínky. Viz kapitola „Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“.
- Věnujte zvláštní pozornost ochraně svých naslouchadel před extrémním teplem (např. požár, mikrovlnná trouba, indukční trouba nebo jiná pole o vysoké intenzitě) a přímé sluneční záření.
- Pro nabíjení svých naslouchadel používejte jedině schválenou nabíječku. Obrat'te se s prosbou o pomoc na svého foniatra.
- Zařízení nerozebírejte.
- Zařízení nepoužívejte v atmosférách, kde hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud je zařízení zdeformované nebo zjevně poškozené, nepoužívejte je.

- Zařízení nepoužívejte, jestliže se jeho výkon po nabití znatelně snižuje. Vraťte zařízení svému foniatrovi.
- Nelikvidujte zařízení v ohni nebo ve vodě.

Výměnu a opravy smí provádět jedině odborníci. Z tohoto důvodu:

- Neopravujte a ani nevyměňujte lithiovou dobíjitelnou baterii sami.
- Kvůli velmi nepravděpodobné možnosti prasknutí nebo výbuchu lithiové dobíjitelné baterie uchovávejte mimo jakékoli hořlavé materiály.

Nastane-li kterýkoli z výše uvedených případů, vraťte své naslouchadlo foniatrovi.

Bezpečnostní informace pro naslouchadla

Pokud budete potřebovat další bezpečnostní informace, nahlédněte do příručky věnované bezpečnosti, která je dodávána spolu s vašimi naslouchadly.

Bezpečnostní informace týkající se nabíječky

Bezpečnost osob týkající se nabíječky



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Nepoužívejte zařízení, na nichž je zřejmé, že jsou poškozená, a vraťte je na místo prodeje.



VÝSTRAHA

Mějte na paměti, že neoprávněné úpravy produktu mohou mít za následek jeho poškození nebo mohou způsobit újmu na zdraví.

- ▶ Používejte výhradně schválené součásti a příslušenství. Obrátte se s prosbou o pomoc na svého foniatra.
- ▶ Neupravujte tento produkt bez schválení od výrobce.
- ▶ Je-li tento produkt upraven, musí být provedeny příslušné kontroly a testování, aby bylo zaručeno, že použití takového produktu bude bezpečné.



VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení!

- Do nabíječky nevkládejte žádné jiné předměty, jedině svá naslouchadla.



VÝSTRAHA

Charging systems may interfere with measuring devices and electronic equipment.

- In hospitals: The charger complies with CISPR 35 and CISPR 32. Therefore the use of the charger in hospitals should be permissible. Nevertheless the charger may interfere with highly sensitive devices. In those cases appropriate steps shall be taken (increase distance from sensitive devices or disconnect the charger from power supply).



VÝSTRAHA

Rušení implantovatelných zařízení

- ▶ Toto zařízení se může používat v blízkosti elektronických implantátů, které splňují požadavky normy ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 – norma pro elektromagnetickou slučitelnost pro implantáty používané u člověka.
- ▶ Jestliže váš implantát nevyhovuje požadavkům normy ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, obraťte se na výrobce daného implantátu a vyžádejte si informace týkající se nebezpečí rušení.

Bezpečnost produktu týkající se nabíječky



POZNÁMKA

- ▶ Chraňte svůj přístroj před extrémním horkem. Neukládejte jej na přímém slunečním světle.



POZNÁMKA

- ▶ Chraňte své přístroje před vysokou vlhkostí.



POZNÁMKA

- ▶ Nesušte své přístroje v mikrovlnné troubě.



POZNÁMKA

Zařízení nesmí spadnout. Mohlo by dojít k poškození součástí uvnitř.

Požadavky na elektrickou zásuvku

Používejte pouze elektrické zásuvky s výstupním napětím 5 V a s minimálním výstupním proudem 500 mA.



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nabíječku připojujte výhradně pomocí napájecího kabelu s USB, který vyhovuje požadavkům norem IEC 60950-1 a/nebo IEC 62368-1.

Další informace

Příslušenství

Typ dostupného příslušenství závisí na typu příslušného sluchadla. Například dálkové ovládání, zvukové streamovací zařízení nebo aplikace pro chytré telefony pro dálkové ovládání.

Potřebujete-li další informace, obraťte se na svého foniatra.

Podmínky pro provoz, přepravu a skladování

Pamatujte, že sluchadla je třeba nabíjet alespoň každých 6 měsíců. Další podrobnosti najdete v oddílu „Údržba a péče“.

Sluchadla:

Provozní podmínky	Vybíjení	Nabíjení
Teplota	0 až 50 °C (32 až 122 °F)	10 až 35 °C (50 až 95 °F)
Relativní vlhkost	5 až 93 %	5 až 93 %
Atmosférický tlak	700 až 1060 hPa	700 až 1060 hPa

Nabíječka:

Provozní podmínky	Nabíjení přes USB	Nabíjení Qi
Teplota	10 až 35 °C (50 až 95 °F)	10 až 30 °C (50 až 86 °F)
Relativní vlhkost	5 až 93 %	5 až 93 %
Atmosférický tlak	700 až 1060 hPa	700 až 1060 hPa

V případě delší doby přepravy a skladování dodržujte prosím níže uvedené podmínky:

Sluchadla:

	Skladování	Přeprava
Teplota (doporučená)	10 až 25 °C (50 až 77 °F)	-20 až 60 °C (-4 až 140 °F)
Teplota (maximální rozsah)	10 až 40 °C (50 až 104 °F)	-20 až 60 °C (-4 až 140 °F)
Relativní vlhkost (doporučená)	20 až 80 %	5 až 90 %

	Skladování	Přeprava
Relativní vlhkost (maximální rozsah)	10 až 80 %	5 až 90 %
Atmosférický tlak	700 až 1060 hPa	700 až 1060 hPa

Nabíječka:

	Skladování	Přeprava
Teplota	10 až 40 °C (50 až 104 °F)	-20 až 60 °C (-4 až 140 °F)
Relativní vlhkost	20 až 80 %	5 až 90 %
Atmosférický tlak	700 až 1060 hPa	700 až 1060 hPa



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu, požáru nebo výbuchu během přepravy.

- Při přepravě napájecích článků, naslouchadel a/ nebo nabíječky postupujte v souladu s místními předpisy.

Informace týkající se likvidace



POZNÁMKA

- ▶ Abyste zabránili znečištění životního prostředí, neodhazujte napájecí články, naslouchadla nebo nabíječku do komunálního odpadu.
- ▶ Napájecí články, naslouchadla nebo nabíječku recyklujte nebo likvidujte v souladu s místními předpisy.

Symbols

Symbols použité v tomto dokumentu



Označuje situaci, která by mohla mít za následek vážná, střední nebo lehká zranění.



Upozorňuje na hrozící hmotné škody.



Rady a tipy, jak se zařízením zacházet co možno nejlépe.



Často kladená otázka.

Symbole na zařízení nebo na obalu



Štítek o shodě s CE potvrzuje shodu s určitými evropskými směrnici, viz kapitolu „Informace o shodě“.



Štítek s údaji o EMC a o splnění požadavků pro vysokofrekvenční komunikaci pro Austrálii, viz kapitolu „Informace o shodě“.



Označení výrobce přístroje z hlediska právních norem.



Při likvidaci přístroj nevyhazujte do směsného komunálního odpadu. Více se můžete dočíst v kapitole „Informace týkající se likvidace“.

Symbyly na zařízení nebo na obalu



Prostudujte si pokyny v této uživatelské příručce a postupujte podle nich.



Podle normy IEC 60601-1 jsou aplikované části tohoto přístroje klasifikovány jako typ B.



Při přepravě udržujte zařízení v suchu.



Teplota během přepravy. Více si můžete přečíst v kapitole „Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“.

Symbyly na zařízení nebo na obalu



Relativní vlhkost vzduchu během přepravy. Více si můžete přečíst v kapitole „Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“.



Atmosférický tlak během přepravy. Více si můžete přečíst v kapitole „Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“.



Zdravotnický prostředek.



Kompatibilní s bezdrátovými nabíječkami s certifikací Qi.

Symbyly na zařízení nebo na obalu



Bluetooth® nízkenergetická technologie.

Made for

iPhone | iPad

Použití odznaku Made for Apple znamená, že příslušenství bylo navrženo speciálně pro připojení k produktu(ům) Apple uvedenému(ým) na odznaku a bylo vývojářem certifikováno tak, aby splňovalo výkonnostní standardy společnosti Apple. Firma Apple neodpovídá za provoz tohoto zařízení a ani za to, že splňuje bezpečnostní normy a úřední nařízení.



Údaje o nabíječce

Pod odnímatelnou silikonovou výstelkou ve víku nabíječky se nachází štítek se symboly, výrobním číslem, značkou CE a informacemi o originálním výrobcí nabíječky. Pomocí nehtu zvedněte výstelku z víka a stáhněte ji. Pokud ji budete chtít vložit zpět, zatlačte prstem podél jejího okraje.

Odstraňování potíží s naslouchadly

Problém a možná řešení

Zvuk je slabý.

- Zvyšte hlasitost.
 - Nabijte naslouchadlo.
 - Vyčistěte nebo vyměňte ušní koncovku.
-

Naslouchadlo vydává pískavé zvuky.

- Znovu zasuňte ušní koncovku, aby bezpečně zapadla na své místo.
 - Snižte hlasitost.
 - Vyčistěte nebo vyměňte ušní koncovku.
-

Problém a možná řešení

Zvuk je zkreslený.

- Snižte hlasitost.
 - Nabijte naslouchadlo.
 - Vyčistěte nebo vyměňte ušní koncovku.
-

Naslouchadlo vydává tónové signály.

- Nabijte naslouchadlo.
-

Naslouchadlo nefunguje.

- Zapněte naslouchadlo.
 - Nabijte naslouchadlo. Věnujte rovněž pozornost stavovým kontrolkám LED na nabíječce.
-

Pokud se budete potýkat s jakýmkoli dalšími problémy, obraťte se na svého foniatra.

Odstraňování poruch nabíječky

Problém a možná řešení

Žádná z kontrolnek nesvítí.

- Zkontrolujte napájení, zda je správně připojené.
-

Problém a možná řešení

Kontrolky oranžově pulzují.

Nabíječka dosáhla mezní hodnoty provozní teploty a momentálně se nachází ve fázi ochlazování.

Nabíjení se obnoví po ochlazení (asi 15 minut).

- Pokud LED kontrolky oranžově blikají, naslouchadel se nedotýkejte. Naslouchadla mohou být horká.
 - V případě, že nabíječka během nabíjení několikrát přejde do režimu chlazení, přemístěte ji do prostředí, které splňuje doporučené provozní podmínky.
-

Problém a možná řešení

Kontrolka nabíječky červeně bliká.

Nabíječka má poruchu.

- Vyjměte naslouchadla z nabíječky a nabíječku odpojte od napájení.
- Nabíječku znovu připojte k napájení a naslouchadla opět vložte do nabíjecích zdírek.

Pokud kontrolky stále červeně blikají:

- Vyjměte naslouchadla z nabíječky a nabíječku odpojte od napájení.
 - Obrat'te se na svého foniatra.
-

Problém a možná řešení

LED kontrolka naslouchadla červeně bliká.

Došlo k poruše naslouchadla.

- Vyjměte příslušné naslouchadlo z nabíječky a nabíječku odpojte od napájení.
 - Obrat'te se na svého foniatra.
-

Pokud se budete potýkat s jakýmikoli dalšími problémy, obra'tte se na svého foniatra.

Specifické informace pro danou zemi

USA a Kanada

Informace o certifikaci pro naslouchadla s funkcí pro bezdrátovou komunikaci:

Active IX, Active Pro IX

- HVIN: RFM009
- Obsahuje FCC ID: 2AXDT-RFM009
- Obsahuje IC: 26428-RFM009

Důležité informace

Informace o shodě pro nabíječku

Značka CE znamená, že je zařízení ve shodě s následujícími evropskými směrnici a nařízeními:

- 2017/745 o zdravotnických prostředcích
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU RoHS týkající se omezení používání nebezpečných látek

Značka CE znamená, že je zařízení ve shodě s určitými evropskými směrnici a nařízeními. Plné znění prohlášení o shodě si můžete stáhnout na stránkách www.wsaud.com/signia.

Toto zařízení odpovídá normě EN 55011:2016 / A1:2017
Skupina 1 Třída B.

Tento přístroj vyhovuje požadavkům uvedeným
v části 18 předpisů FCC a kanadským
předpisům CAN RSS-216 / CNR-216.

Při provozu je nutné dodržet následující podmínky:

- Toto zařízení nesmí vyvolávat škodlivé rušení a
- musí být schopno vyrovnat s jakýmkoli rušením včetně rušení, které může vyvolat nežádoucí provozní stavy.
- Během nabíjení musí uživatel udržovat minimální odstup 20 cm (8 palců).

Pokud budete potřebovat informace o shodě, nahlédněte do příručky věnované bezpečnosti, která je dodávána spolu s vaším zařízením.

Servis a záruka

Výrobní čísla

Levé naslouchadlo:

Pravé naslouchadlo:

Nabíječka:

Data servisních úkonů

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Záruka

Datum zakoupení:

Záruční doba v měsících:

Váš foniatr



**Výrobce z hlediska
právních norem, sluchadla:**

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lynge
Dánsko



0123

Dokument č. 05649-99T02-2D00 CS
Položka objednávky č. 210 373 14
Poslední revize 02.07.2024
www.wsaud.com
© 08.2024, WSAUD A/S.
Všechna práva vyhrazena

www.signia.net



**Výrobce z hlediska
právních norem, nabíječka:**

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lynge
Dánsko



Distributor:
Sivantos s.r.o.
Molákova 576/11
186 00 Praha 8 - Karlín
Tel.: +420 257 328 161
Email: sluchadla.cz@signia-pro.com

Made for

 **iPhone | iPad**